

BIENVENUE AU CAMPING LES CHARMES

Welcome to camping Les Charmes

Pot d'accueil chaque dimanche, pendant les vacances scolaires. Vous êtes invités vers midi à notre pot d'accueil ; l'occasion de vous présenter les activités proposées dans le camping et aux alentours.

Each Sunday during the French school holidays, you can have a drink with us, at about twelve. Then we can give you some information about activities on the campsite and surrounding area.

Notre tableau d'affichage se situe sur la terrasse près de la piscine. Vous y trouverez toutes sortes d'informations indispensables à votre séjour : planning des animations, jours et lieux de marchés... Mais n'hésitez pas à venir à l'accueil pour d'autres renseignements ainsi que les brochures, plans et PASS (tarifs réduits et bons plans).

Bulletin board: You can find it near the swimming pool. There you have a lot of informations for your stay, but you can come at the office to ask for specifics.

Rappel consignes *Reminder instructions*

PISCINE : les shorts, t-shirts et robes ne sont pas autorisés dans la piscine. La douche est obligatoire avant d'entrer dans le bassin. Pour votre bien-être et celui des autres campeurs. Certaines règles de sécurité, d'hygiène et de bon sens sont à respecter dans l'enceinte de la piscine, un tableau est visible à l'entrée, juste après le pédiluve. Son non respect peut entraîner l'exclusion temporaire de la piscine.

Swimming pool: Shorts, Tshirts and dress are prohibited in the swimming pool and you have to take a shower before swimming. For your well being and that of the other swimmers, you have to follow some rules of hygiene and safety. You can see a board just near the foot bath. Non compliance can mean the temporary exclusion from the swimming pool.

LES ÉVIERS, BACS À LINGE et SANITAIRES sont nettoyés régulièrement, mais après utilisation, merci de laisser ces installations aussi propres que possible (ex : déchets au fond des évier). Vous pouvez aussi nous signaler tout dysfonctionnement ou salissures anormales...

Kitchen sinks, laundry baskets, shower rooms and toilets are regularly cleaned, we ask you to leave these areas as you found them (eg: waste in the plug hole of kitchen sink). You can also tell us of any problems...

CIRCULATION DANS LE CAMPING : pour la sécurité des petits, pensez à passer en 1^{ère} et ne pas accélérer dans le camping (10km/h). Par respect des autres campeurs, ne pas marcher à travers les autres emplacements.

Circulation in the campsite: for the security of children, please drive in in 1st gear and not accelerating in campsite (10km/h). To respect the other campers, do not walk through their pitches.

ADOS : il est possible de passer les soirées au fond du terrain de foot, en pensant au retour dans le calme.

Teenagers: it is possible to spend the evenings at the bottom of the soccer field, please respect the calm of the site when going home.

FOOT : un grand terrain est à la disposition des joueurs, ne pas taper dans le ballon sur les emplacements.

Soccer: a big area is provided for playing football games. Please do not play on your pitch or on the road.

TRI SÉLECTIF : tout est prévu pour le tri des déchets. Si vous n'avez pas eu de sac plastique jaune, ou si vous n'en avez plus, ne pas hésiter à nous en demander pour y mettre les «cartons, métal et plastique». Un container est prévu pour le verre, et il y a ce qu'il faut aussi pour le compost et le pain dur. Ne pas oublier non plus de fermer vos sacs poubelles pour tout ce qui n'est pas recyclé.

Recycling: yellow bags are available for RECYCLING. If you don't have one, or any more, please ask us at the reception «carton, metal and plastic box». A bin is supplied for glass, and there is also a container for compost and dry bread. Do not forget either to close your bin liners for all which is not recycled.

Un **QUESTIONNAIRE SATISFACTION** est à votre disposition à l'accueil.
Excellent séjour parmi nous.

*You can ask for a Questionnaire of satisfaction at the office.
We wish you an excellent stay among us.*